# CHRONIQUE REGIONALE

# TOURCOING

## L'HIPPODROME DES FLANDRES à Marcq-en-Barœul sera transformé en parc municipal de sports

Nous avons signalé, dernièrement, les divers projets de transformation de l'hippodrome des Flandres. Les tractations, dont le magnifique champ de courses du Croisé-Laroche avait fait l'objet, avaient même suscité la création d'un comité provisoire qui s'était donné pour tâche de défendre le point de vue des turfistes. Le sort en est maintenant jeté car la municipalité marcquoise vient de décider, au cours d'une réunion qui s'est tenue jeudi soir, à l'hôtel de ville, d'acquérir l'hippodrome et de le transformer, dans un avenir plus ou moins prochain, en parc municipal de sports. Et ce, en accord avec le commissariat général aux sports.

## Les allocations prénatales verront le jour incessamment dans notre région

Nous nous sommes fait l'écho récemment d'un vœu émis par le Conseil départemental du Nord concernant l'application sur le plan national des allocations dites prénatales. Dans le même temps, le patronat de Roubaix-Tourcoing, studiait, de son côté, une formule, qui, appliquée dans l'industrie textile, répondrait pleinement au vœu, non seulement de l'assemblée départementale mais aussi de la plupart de ceux qui s'intéressent au sort des familles ouvrières.

La grande idée qui guide le patronat dans l'institution des allocations prénatales, est que celles-ci constituent une mesure de justice. On n'invoque pas, en effet, que l'enfant ne coûte pas seulement, à partir de sa naissance, mais bien avant celle-ci.

Organisations patronales et ouvrières mettent, en ce moment, la dernière main à ce projet qui verra sans doute le jour très prochainement. On essaie de le faire aboutir en même temps, non seulement dans tous les genres d'industrie, mais encore d'en étendre l'application à la région de Lille-Roubaix-Tourcoing.

Cette réalisation combierait les vœux de bien des familles. Une fois de plus, notre centre industriel se serait placé à l'avant-garde des grandes entreprises familiales. Il aurait indiqué la voie.

## A l'exposition « Prisonniers »

### La journée du stalag IX C

Les anciens du stalag IX C et leurs familles ont été reçus jeudi à l'exposition. Dans l'après-midi, ils ont entendu des causeries de MM. Du Theraeg, ancien homme de confiance du camp, et Victor Merckaert, qui y était chargé des loisirs.

### La revue « Cancans des camps! »

Une spirituelle revue intitulée «Cancans des camps» sera donnée samedi et dimanche, à 15 h. 30 et à 17 h., au théâtre « comme au camp ».

### Les attractions

Guy Paris est venu, jeudi, faire gracieusement, un tour de chant au bar de l'exposition et il y a été très applaudi.

Dimanche à 12 h., concert; à 18 h. 30, Mme Bibos, diseuse à voix.

## COMMUNIQUÉS DE LA PRÉFECTURE

LES BONS D'ACHAT ROSES DES TROUPES ALLEMANDES SERONT PÉRIMES LE 1er NOVEMBRE. — Les bons d'achat roses (bezugscheine) permettant l'acquisition d'articles textiles, émis au profit du personnel de l'armée allemande, cesseront d'être valables à partir du 1er novembre. Ils devront être envoyés, pour échange, au service d'échange des bons d'achat allemands de la section textile de l'Office central de répartition des produits industriels, 58, rue La Boétie à Paris (8me), avant le 1er décembre, faute de quoi, ils seront irrémédiablement perdus pour les commerçants qui les détiennent.

*La réglementation de la carte de jardinage*

De récentes instructions prescrivent la reprise de la distribution des cartes de jardinage et la validation des anciennes cartes.

Ces formalités devront être effectuées à la mairie de la commune où est situé le jardin.

Il ne sera attribué de nouvelles cartes qu'aux personnes qui n'en possèdent pas encore. Les intéressés devront faire une demande écrite sur un imprimé qui sera tenu à la disposition du public dans les mairies.

Les personnes déjà titulaires d'une carte de jardinage devront se présenter à la mairie qui l'a délivrée, munies de ladite carte et des feuilles de tickets « semences », ainsi que des cartes d'alimentation des personnes vivant du jardin, et de leur titre de propriété ou de possession, aux fins de vérification.

### Brevet élémentaire

(DEUXIÈME SESSION DE 1943)

CENTRE DE ROUBAIX. — Sont admis: Charlet Pierre, Debian Roger, Debeovere Henri, Depoortère André, Deschamps Gérard, Devaere Michel, Devaleriola Jacques, Dujardin Marcel, Lepers Henry, Meurisse Pierre, Vanoeppenolle Michel, Vasseur Jacques, Vercoene Claude, Verstraete Maurice.

Sont admises : Borie Eugénie, Bouche Jacqueline, Depovere Lucette, Ducrocq Annette, Dupire Marthe, Gilloteaux Geneviève, Hochepied Thérèse, Lagache Marie-Thérèse, Leleir Renée, Marcelli Andrée, Noyelle Georgette, Roelens Thérèse, Sadin Monique, Vandewoestyne Cecile, Vanpuymbroeck Gisèle, Verleyen Jacqueline, Vercoene Monique, Callens Françoise.

### Brevet d'enseignement primaire supérieur

(SECTIONS GÉNÉRALES)

CENTRE DE ROUBAIX. — Sont admis: Charlet Pierre, Debian Roger, Debeovere Henri Deschamps Gérard, Devaere Michel, Devaleriola Jacques, Dujardin Marcel Dupont Paul, Lepers Henry, Meurisse Pierre, Montagne Roger, Vasseur Jacques.

Sont admises : Bouche Jacqueline, Ducrocq Annette, Dupire Marthe, Gilloteaux Geneviève, Leleir Renée, Marcelli Andrée, Noyelle Georgette, Sadin Monique, Vercoene Monique.

Sont admis: Arts et Métiers : Couvreur Claude Seimandis Etienne, Degand Michel, Erneux Robert, Humes Maurice, Petyn Jacques, Vanmaster Roger, Verlière Marcel, Degrocte Gilbert. — Section industrielle : Delsaut Marcel, Renard Michel.

### Certificat d'études classiques du premier cycle de l'enseignement secondaire

Est admise: Mlle Wilmant Jeannine

### Brevet supérieur

Sont admis définitivement : Andries Georges, Blanchet Ernest, Declerck André, Decool Jean, Dekeirel Raymond, Delcroix Robert, Delterme Alfred, Denimal Pierre, Devos Albert, Dessaint Aimé, Deveughele René, D'Hulster Robert, Dubois René, Dubuisson Gilbert, Dumont Gilbert, Duponchel Jean, Dupont Georges, Duquesne Henri, Duquesnoy César, Passard Jules, Pochez Jean, Fontenelle Victor, Frepans Daniel, Herbin Léon, Herbach Hubert, Langlet Alfred, Leleu Pierre, Lemair Jean, Lieven Raymond, Marcone Joseph, Mathys Claude, Mercier Jean Hérence Eugène, Notardonotte Etienne, Noyelle Ludovic, Petit Arthur, Ponchaux Roger, Rottiez Victor, Provot Michel, Quinet Louis, Rabouille Albert, Ravisé Robert, Richard Yves, Rigole Henri, Santer Paul, Simoulin Robert, Steo André, Vandemberghe Gérard, Vilain Marcel, Waxin Jean, Seman Joseph.

Sont admises, définitivement : Aerts Eliane, Allard Louise, Andrin Anna, Antoine Solange, Bécue Germaine, Ben Eliane, Berthelot Paulette, Blanchard Céleste, Blanchet Yvonne, Blanquet Marie-Louise, Bonfilios Odette, Bord Marguerite, Boutry Eveline, Broesy Renée, Brisville Marie-Louise, Brousmiche Dolorès, Bruyelle Andrée, Buffat Marysa, Burie Odette, Caeiau Andrée, Cainne Denise, Canives Céleste, Carlier Marie-Louise, Charlon Irène, Dambrine Roberte, Deconinck Chrastiane, Delaneve Jacqueline, Delelombe Adrienne, Delcal Simone, Delourme Emma, Delpine Marguerite, Delplanque Françoise, Delval Fernande, Dequires Viviane, Dieudonné Claire, Doblignies Marguerite, Dollet Jacqueline, Dos Santos Marcelle, Dromby Lucienne, Dufner Gisèle, Falce Marcelle, Fauvarque Irène Flamme Renélde, Fourdrignies Yvette Fordrinoy Yolande Grarre Juliette, Gruson Madeleine, Guillemain Andrée, Guislain Paulette, Heno Paulette, Jovenet Claire, Jusseau Solange, Lambin Marie-Paule, Lapierre Simone Larivière Odette, Lasoore Marie-Thérèse, Lejeune Odette, Lelievre Marie-Mathilde, Lenglet Emilie, Lerouge Paulette, Liebaert Régine, Liere Renée Lompret Jacqueline, Lucas Renée, Magisnelle Simone, Marc Andrée, Martinoli Jeanne, Mathon Marie-Louise, Mayeur Virgine, Merlen Paule, Oster Pierrette Paris Andrée, Poete Paulette, Royer Louise, Sauvage Aréline, Schottey Marie-Joséphe, Thiertant Gilbert, Turotte Odette, Vandaele Liliane, Vandamme Simone, Vanrenterghem Renée, Wagnon Jacqueline.

## L'ÉMISSION RÉGIONALE DE RADIO-LILLE

Au programme de l'émission du samedi 30, de 16 h. 45 à 18 h. 45: concert par l'orchestre symphonique, sous la direction de M. Paul TTheisen. — Tour de chant de M. Jean-Marie Depelsenaire, baryton. — « Le grand homme », comédie en un acte, de Richard Cayers, interprétée par Mmes Alice Dax et Marie Nicole et MM. R. Cayes et Claude Noël.

## PAS-DE-CALAIS

TROIS MINEURS ENSEVELIS PAR UNE AVALANCHE, A HERSIN-COUPIGNY. — A la fosse 4 des mines de Nœux, à Hersin-Coupigny, trois mineurs, MM. J.-B. Dumortier, marié, père de quatre enfants; Klartzyck et Mackoviak, ont été ensevelis par un éboulement. Des équipes de secours travaillent sans relâche à les dégager.

## TRIBUNAUX

### COUR D'APPEL DE DOUAI

Vol à Wasquehal. — Armand Rosia, 19 ans, de Wasquehal, vola un quartier de bête au préjudice d'un boucher de la commune. Les juges lillois le condamnèrent à 6 mois de prison. La cour a confirmé cette décision.

Injures. — Une Roubaisienne, Mme Ve Carpentier, née Gisèle Lenegrand 28 ans, était allée à la gendarmerie de Fourmies remettre des vivres à son frère. Elle se laissa aller à des paroles *injurieuses et à des gestes forts vifs* à l'égard des gendarmes. Les juges avesnois lui infligèrent 2 mois de prison avec sursis et 50 fr. La cour, par défaut avait élevé la peine à 4 mois. Sur opposition la sanction a été réduite à 2 mois.

### TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE LILLE

Audience du 28 octobre 1943
Présidence de M. Toulza

Vols à l'usine. — Arsène Landsheere, 3 avenue Clemenceau à Wasquehal, a dérobé des sacs de jute au préjudice de son employeur. Un mois de prison avec sursis et 300 fr. d'amende.

Le bien d'autrui. — Jeanine Delcroix, rue Faidherbe cour Hoste, à Wattrelos, est poursuivie pour vol de bobines de rayonne et d'une feuille de cuir un mois avec sursis et 600 fr. d'amende.

Violence. — Cyrille Derumaux, de Comines, a eu le tort, au cours d'une discussion avec des voisins, d'en venir aux mains un mois avec sursis et 300 francs d'amende.


**Ecole Nationale d'OPTIQUE et d'ORTHOPÉDIE de LILLE**
91, rue Brûle-Maison - Inscriptions jusqu'au 6 nov. 1e jours de 14 à 16 h. 37497


## CARNET

### NAISSANCES

— Monsieur et Madame Henri Follet-Glorieux sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fille Marie-Christine.

Flers le 23 octobre 1943 155184

— M et Mme René Simon-Bouvy sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Patrick. - 23 octobre.
281, rue du Boulevard, Marcq-en-Barœul. 98543d

## LA VIE SPORTIVE

### FOOTBALL-ASSOCIATION

#### Escaudain déclare forfait en Coupe!

Le match Union-Escaudain n'aura décidément pas lieu! Remis une première fois, il vient d'être annulé définitivement, car les mineurs ont déclaré forfait officiellement. L'Union sera donc au repos dimanche, car son match de championnat contre Olignies ne pourra avoir lieu non plus.

### JEU DE FLECHETTES

ROUBAIX. — Dimanche 30, chez G. Bert, 54, rue Turgot, Bert contre Fernand en 21 de 41. Au pas à 8 h. 512d

— Sam 30, 18 h. 30, chez Deroubaix, quai Calais, 21/41 Gd Marcel-Petit roux. Dim 18 h., 31/61, Gd Marcel-Charlot.

— Sam. à 18 h., café du Perroquet, rue H.-Carette, 31/61 Augusta du Ballon contre Albert Arlon. 154386d

— Samedi 30, à 18 h. chez Delobelle, 134, rue d'Alma, 31/61 entre E. Lapaux et L. Ghesquières; dim 31, à 17 h., 31/61 entre C. Delemeulle et M. Legros et lundi 1er, à 17 h., 31/61 entre Petit Alfred et Grand Gaston. 155060d

— Dimanche 31, chez Dubois, angle r. Decrème et Ma Campagne, partie entre Marcel et Raymond. Au pas à 16 h.

— Sam 30, Henry et Pierre Honoré en 31/41, chez le gros André, 14, rue Dombasle. à 18 h. 30 155320d

— Samedi 30, chez Fernand Veys, rue Rollin, 25 bis 21/41 entre Paul et Gérard Au pas à 5 heures

— Dimanche 31, chez Rémi, 23, rue Meyerbeer. 31/61 entre Charlot et Rémi au pas 10 h. 30; lundi 1er, 21/41 entre Louis et Léonard Au pas à 14 h. 0372

— Samedi 30, chez Batteur, 132, rue de la Vigne, 31/61 entre Robert le peintre et Georges le boucher Au pas 16 h.

— Sam. ch. Camille, 14, rue Chaussée, Georges l'marin c Dewitte, à 5 h. Dim. Paul la chique c. Julien à 5 h. 155512d

— Ches Jules, 93, rue Blanchemaille, sam. à 18 h., Julot et Tutur 21/41 Dim à 10 h., Jules, et Kléber en 31/61.

— Sam. 30, à 18 h. 30, chez Poulain, 190, rue de Lannoy, partie entre Léon et Marcel en 31/61 155712d

CROIX. — Ches Weens, rue Avenir, sam. 30, 31/61 : Abel c Alfred du Pile, à 18 h. Dim. 31, Abel c Auguste du Pavillon Chinois en 31/61 Au pas à 11 h.

TOURCOING. — Samedi 30, à 10 h., Maison Arthur, rue de Dijon : F. Lepers-Mutilé en 31/61 76770d

WATTRELOS. — Samedi 30 ches Julien, 235, rue Ballons, partie entre J. Six et Philémon. Au pas à 17 h.

### BELOTTE

ROUBAIX. — Sam. 30, Au Charron, à 19 h., Emile la pipe contre J. Delporte.

### JEU DE PIQUET

ROUBAIX. — Ches Séraphin, 53, Bd de Metz, sam 30, dim. 31, lundi 1er nov 3 tours 35 fr. Mises à volonté. 154464d

— Ches Orvane, 52, Bd de Mulhouse, sam. 30, dim. 31 et lundi 1er novembre, 3 tours pour 35 francs. 155326d

— Samedi à 18 h., équipe Georges contre équipe Poulain, 138 ter, rue J.-Guesde.

### JEUX DE BOULES

ROUBAIX. — Samedi au Moviart, Bd d'Armentières, à 14 h. 30, rendage de 2 parties : Charlot cont. Lefèvre d'Hem ; Populier contre Cardonnet d'Hem. 5124


*Le gérant :* BERNARD PASCAL.
Imp. du *Journal de Roubaix*, 71, Gde-Rue


**SAMEDI 30 OCTOBRE :**

Police-secours. service médical de nuit (tél. 4.50).

### Au Cercle du Petit-Château

#### Le groupe des carabiniers... et son unique carabine

En évoquant, dans un précédent article, ce qu'était la vie de nos aïeux, il y a quelque quatre-vingts ans, nous faisions allusion aux nombreuses initiatives qui, au sein du «Cercle du Petit-Château» étaient susceptibles de prévoir l'intérêt des sociétaires. C'est ainsi qu'en 1873, un membre de ce Cercle proposa l'installation d'un tir à la carabine Flobert... Si l'on en juge d'après un document de l'époque, une telle suggestion était hardie, car des raisons sérieuses

qui furent aussitôt opposées.

Le président Derveux, qui avait prudemment pesé le pour et le contre, outre qu'il prévoyait l'impossibilité de trouver une salle convenant à ce genre de divertissement, objectait surtout que des accidents pouvaient se produire, dont les conséquences n'auraient pas manqué de jeter le discrédit sur le Cercle. Mais les amateurs ne se tinrent pas pour battus et, revenant à la charge, ils s'engageaient à prendre toutes les précautions utiles afin de parer au moindre ennui.

M. Derveux décida alors d'en référer à la «grande commission». Cet avis fut favorable et, quelques semaines plus tard, le « Cercle des carabiniers » du Petit-Château était définitivement créé.

Le jeune groupement réunissait, à ses débuts, neuf membres : MM. François Delemasure, président; Léonce Flayelle, vice-président; notre cher « Prouteux », secrétaire ; MM. E. Desplechin, Lionel Pertinax, Emile Dewez, Adolphe Dugauquier, Louis Delmasure et Jules Vanreux. Les mémoires de l'époque révèlent que : « Bien que la pièce mise à la disposition des tireurs ne mesurât que 9 mètres de longueur, et qu'il n'y eût... qu'une carabine pour tous les sociétaires, jamais salle n'a retenti de plus francs accents de gaîté, jamais cordialité si vraie n'a existé dans aucune société. »

Et on le croit aisément, si l'on suit les sociétaires dans leurs pérégrinations, au cours des dix premières années.

Audacieux comme le sont les jeunes, les « Carabiniers du Petit-Château » voulurent, dès le début, participer aux compétitions régionales et avec leur unique carabine, ils firent leurs... premières armes au concours de Marcq-en-Barœul, où le premier prix fut disputé à un fort tireur lillois et remporté de haute lutte par le secrétaire des carabiniers... M. Jules Watteauw, qui se distinguait déjà !.

Ce succès fut l'occasion d'une entrée triomphale au cabaret de « L'ancien nouveau monde » à Marcq-en-Barœul avec la fameuse carabine que portait précédemment le président, responsable d'un tel trésor...

Ce triomphe fut couronné par le premier banquet organisé à l'occasion de la Sainte-Barbe, patronne des carabiniers. Et ce ne fut pas le dernier...

M.-J. Sn.

### L'échange des masques à gaz

Il aura lieu 3, rue Carnot, 1er étage : Mercredi 3, de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. 30, rue du Flocon, jeudi 4, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h., boulevard Bambetta (de la place de la Victoire à la rue des Cariliers); vendredi 5, de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. 30, rue des Cariliers; samedi 6, de 9 à 10 h. 30, rue du Centre; de 10 h. 30 à 12 h., rue de la Ferme; de 14 à 17 h. 30, rue Franklin et retardataires; dimanche 7, de 9 à 11 h. 30, rue de Lens et retardataires.

LAYETTE. - Pour vos couch's et pointes, veuillez passer à la Maison DOUX, Gd'Place, pour inscription.

UN GARDIEN DE VÉLOS N'EUT PAS ÉTÉ INUTILE... au Conservatoire de musique, où a été volé le vélo de M. Albert Amorin employé, 429, boulevard Gambetta, et à l'église Saint-Christophe, où Mlle Emilienne Lamarcq employée, 61, rue Denis-Papin, s'est laissé subtiliser le sien à l'intérieur du sanctuaire.

L'ASSIETTE AU BEURRE... — Gaspard Sagaer, 34 ans, rue Traversière, à Mouscron, et Jeanne Vantieghem, femme Vanbrussel, 30 ans, 16, rue Scalbert, à Tourcoing, ont été rencontrés par des agents, alors qu'ils transportaient 21 kilos de beurre et un kilo de lard. Sagaer était, de plus, porteur d'un couteau à cran d'arrêt. Tous deux ont été déférés au parquet.

ASSOCIATION DES MÉDAILLES DU TRAVAIL. — Samedi 30, de 14 h. 30 à 16 h. 30, 9, place de la République, café Charles Duquesnoy, dernier jour pour les retardataires; règlement des cotisations 1943/44; inscription des nouveaux médaillés; tombola.

VIEUX TRAVAILLEURS DU F.S.T. — Samedi à 13 h. 30, réunion de commission. De 14 à 17 h., remise des cartes et renseignements, à la mairie, bureau des mariages.

AVIS AUX CULTIVATEURS. — Le ramassage de volailles se fera au dépôt communal, 172, rue du Brun-Pain, le mardi 2 novembre, de 8 h. 30 à midi.

PAROISSE NOTRE-DAME-DE-CONSOLATION. — Dimanche et lundi prochains : messes à 6 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 45 (grand'messe) et 11 h. 30; vêpres et salut, à 15 h. 30.

Dimanche, à 14 h. 30, récitation du chapelet pour les trépassés. Lundi, obit solennel à 9 h. 30; second office à 15 h. 30.

ADMISSION A L'ASSISTANCE GRATUITE. — Les listes des personnes admises et de celles dont les demandes ont été rejetées par les commissions cantonales de Tourcoing-Nord, Nord-Est et Sud, seront déposées au secrétariat de la mairie jusqu'au 17 novembre. Toutes les décisions sont notifiées aux intéressés.

Jusqu'à l'expiration de ce délai, les réclamations écrites et adressées à M. le préfet du Nord seront reçues au secrétariat de la mairie, de 9 h. à midi et de 14 à 17 h., sauf les dimanches et samedis après-midi.

FAMILLE DU SOLDAT TOURQUENNOIS. — Réunion du comité du Blanc-Seau, au groupe municipal, square Lemman, samedi 30, à 17 h.

COIN DE TERRE ET FOYER TOURQUENNOIS (Section du Clinquet) — Distribution des plants de pommes de terre, 1, rue de Bapaume, samedi, de 15 h. 30 à 17 h.


SAMEDIS - DIMANCHES et FETES en Soirée de 17 heures à 22 heures
**Chez BLOCK**
BUREAU de LA MARLIERE
le fameux orchestre Bob COCKNEY


### MOUVAUX

PAROISSE DU SACRE-CŒUR. — Dimanche 31, fête du Christ-Roi, la chorale mixte interprétera à la messe de 9 h. 30, la messe brève à 4 voix, de Noyon et le psaume 150, de C. Franck.

## MARCQ-EN-BARŒUL

### La réunion du Conseil municipal

Le conseil municipal a tenu, jeudi soir, à l'hôtel de ville, une importante réunion, sous la présidence de M. Albert Bailly, maire.

M. le maire entretint ses collègues de la constitution récente d'un comité local pour l'envoi régulier de colis aux ouvriers marcquois travaillant en Allemagne. Ce comité, composé de quelques industriels dévoués, commence à fonctionner et son action ne manquera pas d'être appréciée.

M. Bailly rendit ensuite hommage au travail fourni par le secrétaire adjoint de la mairie, M. Leconte, en l'absence de M. Sorriaux.

Il annonça encore que les travaux de pavage de la rue de Tourcoing seraient poursuivis et que la réfection des pistes cyclables des grands boulevards serait entreprise dès que possible.

Ouverture d'une nouvelle rue. — Après lecture d'une lettre de protestation émanant de certains riverains — laquelle n'a pu retenir l'attention des commissions des travaux et finances et du commissaire enquêteur — l'assemblée donne un avis favorable au projet d'ouverture d'une nouvelle rue et de fixation des alignements et redressement de la rue Fouquet-Lelong.

L'acquisition de l'hippodrome. — Ayant reçu, en date du 18 octobre, l'autorisation accordée par le commissariat général aux sports, et possédant option et promesse de vente, jusqu'à fin octobre, de la société immobilière intéressée, le conseil vote l'acquisition de l'hippodrome des Flandres pour le prix de 18.320.000 francs, comptant sur la subvention d'Etat de 60%. L'assemblée décide de solliciter l'autorisation de contracter l'emprunt nécessaire, la part de la ville de Marcq devant être de 40% du milliard de francs environ.

L'opération comporte l'achat de 11 hectares de terrain, tribunes, constructions, vestiaires, douches, bâtiments divers, le tout en bon état. M. Bailly adresse, au nom du conseil municipal, des félicitations à M. Vandembusch, conseiller, pour avoir mené à bien les négociations. Il fait part de son intention de créer, à l'emplacement de l'actuel terrain municipal — situé boulevard Clemenceau et appelé à être remplacé par le terrain de l'Hippodrome — un vaste lotissement destiné à supprimer les nombreux taudis du quartier du Pont-de-Marcq.

Un projet d'aménagement du futur grand parc des sports, dans l'hippodrome, va être établi. Quant aux dépenses de trois millions de francs envisagées pour l'aménagement des trois terrains de sports qui devaient être créés au Bourg, au Pont et à Rouges-Barres, selon les premières directives du commissariat général aux sports, la municipalité n'aura plus à y faire face.

— Consultations des nourrissons au Flouch. — L'assemblée donne ensuite son accord à propos de la location d'un local qui servira d'un centre de consultations des nourrissons, au Flouch.

— Communes sinistrées. — Le maire fait part à ses collègues des demandes d'adoption de communes sinistrées. Le conseil regrette de ne pouvoir y donner suite, étant donné que la ville a été elle-même quasi éprouvée par les bombardements. Au nom du conseil, M. Bailly renouvela ses condoléances les plus vives aux familles des onze victimes du dernier bombardement. Les frais des obsèques, pris à charge par la ville, sont de 30.556 fr. dont le remboursement sera sollicité de l'Etat.

— Secours annuels aux anciens employés communaux. — Le conseil décide alors de continuer les versements des secours annuels accordés aux anciens employés communaux ou à leurs familles en cas de décès.

— Budgets. — Sont ensuite approuvés: le budget vicinal primitif qui se solde à la somme de 32.677 fr. en recettes et dépenses; les comptes administratifs et de gestion des hospices qui se montent à 471.823 fr. en recettes et dépenses; le budget du bureau de bienfaisance établi en recettes et dépenses à la somme de 404.100 fr., et enfin le budget primitif de la ville pour 1944 sensiblement le même que celui de l'an dernier, et qui s'équilibre à 6.191.742 fr. Ainsi, aucune augmentation des centimes additionnels n'est prévue et, au contraire, la valeur du centime ayant été diminuée, il s'ensuivra une légère diminution des impôts communaux en 1944.

LES BUREAUX DE LA MAIRIE seront fermés dimanche et lundi, à l'occasion de la Toussaint. Permanence dimanche, de 9 à 11 h., pour l'état civil et les affaires urgentes seulement.

PNEUMATIQUES POUR VELOS. — Les personnes qui ont déposé des demandes en septembre sont priées de se présenter à la mairie, guichet 12, samedi matin de mardi à mercredi.

## ROUBAIX

**SAMEDI 30 OCTOBRE :**

Aujourd'hui : St Arsène; demain Ste Lucile. — Soleil : l. h. 35; 17 h. 33. — Lune : 1er q. le 5. — Sapeurs-pompiers : n° d'appel : 303.03. — Grand-Théâtre : à 18 h., « Cyrano de Bergerac », avec Marie Bell, au profit des prisonniers.

## VEILLE DE TOUSSAINT...

Dans tout le cimetière, à la veille de la Toussaint, on procède à la toilette des tombes. Déjà, les chrysanthèmes sont déposés dans le vaste champ du repos, qu'ils transforment peu à peu en un immense parterre fleuri. Hommage traditionnel à la mémoire de ceux que la mort a séparés du monde, et dont le souvenir, resté vivace dans les cœurs, incite à de pieuses méditations.

— LOUEZ vos places au CASINO — pour « LES DEUX ORPHELINES »

### Un jeune manœuvre tombe d'une hauteur de huit mètres

Jeudi, vers 11 h., un ouvrier de l'entreprise Maseman, 126, rue Pierre-de-Roubaix, M. Pierre Lepers, 17 ans, 293, rue Jules-Guesde, qui travaillait sur le toit de l'hospice de Barbieux, est tombé d'une hauteur de huit mètres. Secouru aussitôt, M. Lepers fut visité par M. le docteur Picot qui releva notamment des fractures ouvertes au bras droit et au poignet gauche.

Le blessé a été admis à « La Fraternité ».

— LOUEZ vos places au CASINO — pour « LES DEUX ORPHELINES »

### Deux cent cinquante kilos de viande sont saisis dans une automobile, rue du Collège

Jeudi soir, une patrouille de gardiens de la paix aperçut, rue du Collège, une automobile qui, malgré l'heure tardive, stationnait encore devant un café.

Elle transportait des sacs remplis de viande, d'un poids total de 250 kilos.

A sa sortie du café, le conducteur de la voiture M. Joseph Deputy, 38 ans, 13, rue de Lannoy, fut appréhendé. Bien entendu, la viande a été saisie, ainsi que l'automobile qui la transportait, et M. Ceignart, commissaire de police de permanence, a ouvert une enquête sur cette affaire.


**HEVEA**, 39, rue Vieil-Abreuvoir — Tél. 343.60 —
L'Imperméable qui vous ira


### Un vélo volé à Roubaix est retrouvé à Leers-Nord

#### UNE ARRESTATION

Il y a quelques jours, M. Marcel Deschamps, garagiste, rue Edouard-Anseele, reconnaissait le vélo de sa mère, volé il y a deux ans, dans celui que montait une personne de Leers-Nord. Celle-ci déclara l'avoir acheté à Georges Seyler, 51 ans, demeurant rue du Calvaire, à Leres-Nord. Or, la gendarmerie de cette localité surveillait déjà les agissements de Seyler, qui s'était spécialisé dans la vente de vélos d'occasion. Interrogé à la suite de cette découverte, il ne put fournir que des explications très vagues sur l'origine de toutes ces bicyclettes, dont une quinzaine furent retrouvées chez des acheteurs.

Le parquet de Tourcoing lança alors un mandat d'amener contre Seyler qui, dans l'entre-temps, avait jugé prudent d'aller se réfugier à Luingne, où les gendarmes d'Hersleux allèrent le cueillir. A son domicile, ils devaient découvrir le manteau de la mère de M. Deschamps, volé en même temps que la bicyclette. Ces deux objets furent formellement reconnus par leur propriétaire. Seyler nie toutefois, et l'enquête se poursuit.

Les personnes qui auraient eu un vélo volé sont invitées à consulter la liste de ceux qui ont été vendus par Seyler, liste qu'elles trouveront au commissariat central de police de Roubaix ou à la brigade de gendarmerie de Leers-Nord.

### Deux ventes aux enchères au cours des représentations de « Cyrano de Bergerac »

Au cours des représentations de « Cyrano de Bergerac » au Grand-Théâtre, au profit des prisonniers, deux ventes aux enchères auront lieu, l'une samedi soir et l'autre dimanche.

Un tableau du peintre roubaisien Leroy sera offert au public samedi; et dimanche, une œuvre du peintre lillois Dourdain connaîtra le feu des enchères.

De plus, « Corps et Ame », la dernière œuvre de M. Maxence Van der Meersch, tentera aussi les amateurs.

On nous prie de rappeler que les portes seront fermées samedi, à 18 h. et dimanche à 15 heures.

Les retardataires n'auront accès à la salle qu'après le premier acte.

Feuilleton du « Journal de Roubaix » du 29 octobre 1943. — N° 24

## LA GRANDE MARNIÈRE

*par Georges OHNET*

— Peut-être que vous cherchez votre père, monsieur Pascal ? dit-elle. Dès patron-minette, il est parti pour sa ferme de La Mouscelle. Il ne rentrera que pour l'heure de midi... Si vous voulez faire un peu tour, vous avez le temps, et vous gagnerez de l'appétit...

— Merci, c'est ce que je me propose, en effet...

— Alors, Monsieur, à vous revoir...

Il sourit : l'air était vif et les martinets poussaient des cris aigus en se poursuivant dans le ciel. Il gagna les hauteurs de Couvrechampes, se jeta dans les chemins boisés, se perdit dans les prés, respirant les senteurs puissantes de la terre natale, étourdi par le soleil, enivré par la brise parfumée, et conduit irrésistiblement sur le massif de cette belle almanche qui suivait, solitaire et rêveuse, le chemin creux de Clairefont.

Et lui, libre, insouciant la veille encore, n'avant d'autre désir que celui d'oublier le passé et de s'accommoder du présent, de vivre calme en fermant les yeux aux choses mauvaises, il était en un instant, dès le premier jour, jeté au milieu d'orages plus violents que tous ceux jusqu'ici affrontés. Une puissance inconnue s'emparait de lui, le subjuguait, le faisait sa chose. Et voilà qu'il se trouvait une seconde fois aux prises avec son père, et plus terriblement que jamais.

On le lui avait bien dit : il arrivait au milieu de la bataille. Clairefont contre Carvalan. Le duel, engagé depuis trente ans, en était aux dernières passes, et il fallait que l'un des deux combattants tombât.

Il connaissait maintenant complètement l'histoire de son père et du marquis Fleury, en descendant de la Grande Marnière, lui avait tout conté. Il avait pu, à l'aide de ses propres souvenirs, combler les lacunes du récit. E' bien des détails qui avaient frappé étourdiment son esprit d'enfant devenaient maintenant lumineux. Il voyait Carvajan et Clairefont sur prises, nouveaux Montaigu et Capulet, dans une guerre implacable. Les moyens mis en œuvre étaient différents, comme l'époque, le pays et les mœurs. On était à La Neuville et non à Vérone, en 1820, et non en 1300. Les armes n'étaient plus l'épée et la dague, mais le terrible argent. On ne faisait point couler le sang qui éclabousse son grand jour, mais l'encre qui salit dans l'ombre. Ce n'était pas une hostilité franche, déclarée, active et bruyante mais une lutte sourde, patiente et hypocrite, plus dangereuse que l'autre, et plus acharnée

Il se rendait un compte exact des forces en présence et les voyait disproportionnées. D'un côté, le marquis, pauvre homme à l'âme tendre et à l'esprit troublé, ne sachant ni calculer, ni prévoir, ballotté au hasard de ses utopies, sacrifiant le positif au chimérique, et, de l'autre, Carvajan, ce cœur de pierre, ce cerveau froid et lucide, ne se décidant jamais qu'à coup sûr, et ne reculant plus, une fois engagé. C'était le combat d'un nain et d'un géant. La victoire était décidée d'avance.

Et Pascal savait par quels moyens les confédérés se préparaient à l'obtenir. Il était au centre même de l'attaque, lui qui s'intéressait secrètement à la défense. Il les voyait tous manœuvrer comme une bande de fourmis qui s'acharnent sur une bête morte et la dépouillent de sa chair jusqu'à ce que les os soient nets et blancs. Il savait ce qu'ils tenaient déjà. Tondeur avait acheté la sablerie des bois de La Saucelle, cette fameuse sablerie à vapeur qui avait tant fait baisser le salaire des bûcherons. Dumontier, le beau-frère de Carvajan, avait prêté cent vingt mille francs, avec hypothèque sur les admirables prairies que traverse la Thelle.

(*A suivre.*)

## ÉTATS CIVILS

ROUBAIX. — Naissances. — Jean-Paul Destailleur, dom. à Croix, 209, r. Jean-Jaurès, né 60, bd de Cambrai. — Bernard Mahieu, dom. 200, r. Daubenton, né 219, r. Daubenton. — Hervé Petitpoisson, dom. 79, r. Pellart, né 11, r. de l'Ouest. — Jean-Paul Verlinde, r Jules-Guesde, 150, cour St-Joseph, 11.

Publications de mariages. — Gustave Imbert, ajusteur à Molinghem et Renée Godard, femme de chambre, 59 bis, r. du Curoir. — Adolphe Focke, imprimeur, 145, r. Voltaire et Louise Devadder, doubleuse, de Wattrelos. — Michel Filipo, opérateur de cinéma, à Tourcoing, et Gisèle Joosten, caissière, 244, r. Pierre-de-Roubaix. — Joseph Cappelle, garçon brasseur, 10, r. des Charpentiers, cour Paulus, 7, et Marcelle Dendooven, surjetteuse, 39 r. Van Dyck — Albert Noyez, teinturier, 425, r. d'Alger, cité Saint-Eloi, 5, et Andrée Bétourné, 163, r. Voltaire.

Décès. — Antoine Renard, 63 ans, 106 bis, bd d'Armentières. — Adélina Delmotte, veuve Cornelide, 78 ans, 35, r de Barbieux.

POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES 49, rue Sébastopol Roubaix (Tél 334-21) Organisation complète de Convois

TOURCOING. — Naissances. — Michèle Marécaux, née r. Nationale, 138. — Marie-Paule Debruille, r. de la Blanche-Porte, 74.

Publications de mariages. — Roger Wante, employé aux chemins de fer, à Bondues, et Denise D'Haeyer, piqûrière, r. Marceau, 3. — Paul Goutaland, ouvrier agricole, à Aubers (N.), et Georgette Béghin, confectionneuse, r. de Gand, cour Masure, 12. — Abel Clément, contremaître, r. des Cinq-Voies, 251, et Magdalena Monseres, piqûrière, r. Stéphenson, 5.

Décès. — Georges Parent, 70 ans, r. Nationale, 27. — Clémence Voreux, 82 ans, Ve Roussel, r. Marceau, 61. — Fernand Vandevyvère, 5 ans, r. d'Alsace, 77. — Palmyre Dhalleweyn, 66 ans, place des Phalempins, 5. — Joséphine Duthoit, 56 ans, r. du Vieux-Mouline, 69.


**CASINO** — CE SOIR première séance 19 h. 30
LES DEUX ORPHELINES